

Diese Montageanleitung gilt für:

Kabelabfangung

für Kabel **RG 214/U - 50 Ω**
RG 216/U - 50 Ω
RG 393/U - 50 Ω
RG 13A/U - 50 Ω

These instructions apply to:

Connector back end

for cable **RG 214/U - 50 Ω**
RG 216/U - 50 Ω
RG 393/U - 50 Ω
RG 13A/U - 50 Ω

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Haftung bzw. Gewährleistung ausgeschlossen! Bitte beachten Sie bei Montage und Entsorgung die geltenden Umweltschutzbestimmungen!

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed! Please respect valid environmental regulations for assembly and waste disposal!

Werkzeuge und Materialien

Zentimetermaß (mm-Teilung), Kabelmesser, Drahtbürste, Schere, Gabelschlüssel SW12, 2 Gabelschlüssel SW17

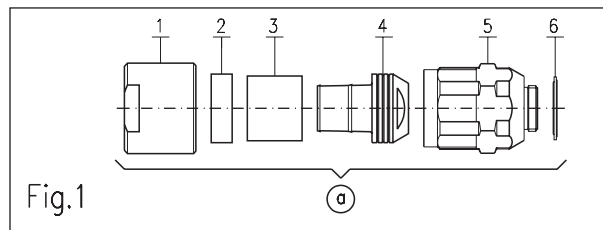
Tools and Materials

Measuring tape (with mm graduations), cable knife, wire brush, pair of scissors, open-ended spanner (jaw opening 12 mm), 2 open-ended spanners (jaw opening 17 mm)

Kabelabfangung-Bauteile

Fig. 1

- a) Demontierte Kabelabfangung
- 1 Schraubteil
- 2 Druckring
- 3 Dichtring
- 4 Kegelhülse
- 5 Abfangteil
- 6 Dichtung
(lose beigelegt)



Connector back end components

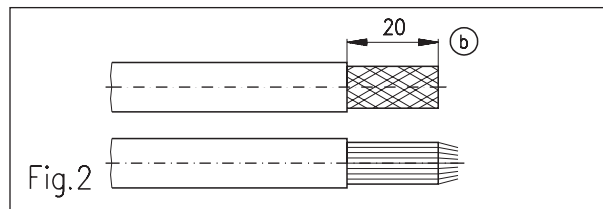
Fig. 1

- a) Disassembled connector back end
- 1 Screw part
- 2 Pressure ring
- 3 Sealing
- 4 Conical sleeve
- 5 Fitting sleeve
- 6 Sealing
(separately packed)

Kabelzuschnitt

Fig. 2

- b) Kabelmantel säubern und absetzen. Kabelgeflecht auskämmen.



Cable trimming

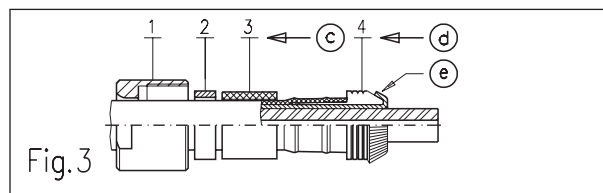
Fig. 2

- b) Clean cable jacket and trim it. Comb out cable braid.

Kabel vorbereiten

Fig. 3

- c) Teile (1), (2) und (3) auf das Kabel schieben. Kabelmantel aufweiten.
- d) Teil (4) über das Geflecht unter den Kabelmantel bis zum Anschlag schieben.
- e) Kabelgeflecht umlegen und überstehende Enden abschneiden.



Preparation of cable

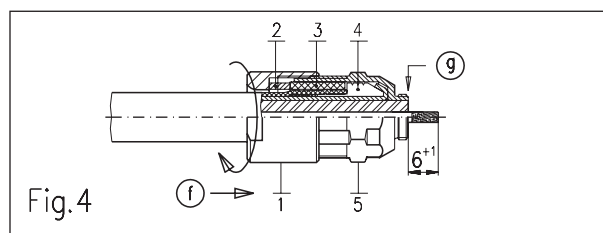
Fig. 3

- c) Slide parts (1), (2) and (3) onto cable. Widen cable jacket.
- d) Slide part (4) over braid under the cable jacket until stop.
- e) Bend back cable braid and cut off protruding ends.

Innenleiter vorbereiten

Fig. 4

- f) Teile (1), (2), (3) auf Teil (4) schieben. Teil (5) auf das vorbereitete Kabelende schieben und mit Teil (1) verschrauben (Anzugsmoment ca. 20 Nm). Drehbewegung nur mit Teil (1) ausführen.
- g) Kabeldielektrikum an der Vorderkante von Teil (5) abschneiden, dabei Kabelinnenleiter nicht verletzen. Kabelinnenleiter vorlöten. Ausgetretenes Kabeldielektrikum erneut bündig abschneiden. Sämtliche Metallpartikel entfernen!



Preparation of inner conductor

Fig. 4

- f) Slide parts (1), (2), (3) onto part (4). Slide part (5) onto prepared cable end and screw it together with part (1) (torque 20 Nm approx.). Keep part (5) steady and turn part (1) only.
- g) Cut off cable dielectric at front edge of part (5). Do not deform cable inner conductor. Presolder cable inner conductor. Flushly cut off again protruding cable dielectric. Remove all metal particles!

Steckerkopf-Montage

(bei Verwendung eines Steckerkopfes, z. B. Steckverbinder N)

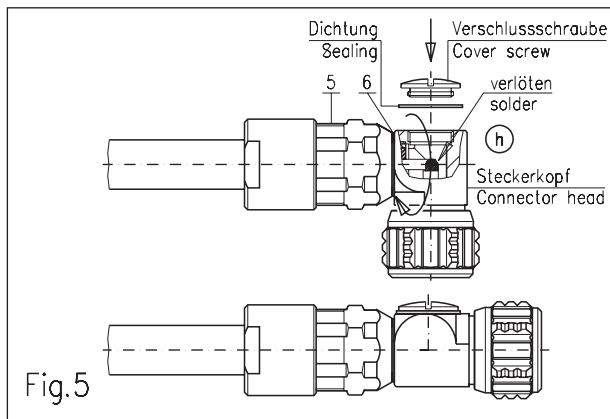
Fig. 5

h) Teil (6) bis zum Anschlag auf Teil (5) schieben.

Das vorbereitete Kabelende in den Steckerkopf einführen und Teil (5) mit dem Steckerkopf verschrauben (Anzugsmoment ca. 8 Nm). Drehbewegung nur mit Steckerkopf ausführen.

Kabelinnenleiter mit Steckerinnenleiter verlöten.

Auf fachgerechte Lötung achten! Verschlusschraube mit Dichtung auf dem Steckerkopf festschrauben.



Fitting of connector head

(if using a connector head, e.g. connector N)

Fig. 5

h) Slide part (6) onto part (5) until stop.

Insert prepared cable end into connector head and tighten down part (5) onto it (torque 8 Nm approx.). Keep part (5) steady and turn connector head only.

Solder cable inner conductor to connector inner conductor.

Proper soldering required!

Tightly screw cover screw with sealing onto connector head.

Achtung:

Stecker ist gerade und im Winkel montierbar!

Note:

Angled and straight assembly is possible!